



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.24/2007/1  
26 December 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа ЕЭК ООН по интермодальным  
перевозкам и логистике

Сорок седьмая сессия  
Женева, 5-6 марта 2007 года  
Пункт 10 b) предварительной повестки дня

ЕВРОПЕЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ О ВАЖНЕЙШИХ ЛИНИЯХ МЕЖДУНАРОДНЫХ  
КОМБИНИРОВАННЫХ ПЕРЕВОЗОК И СООТВЕТСТВУЮЩИХ ОБЪЕКТАХ (СЛКП)

Новые предложения по поправкам

Записка секретариата

1. В соответствии с решениями Рабочей группы, принятыми на ее сорок седьмой сессии, секретариат подготовил пакет предложений по поправкам к Соглашению СЛКП<sup>1</sup>, предусматривающий ряд железнодорожных линий и соответствующих объектов, дополняющих существующую сеть СЛКП и охватывающих важнейшие международные панъевропейские линии комбинированных перевозок в Беларуси, Латвии, Российской Федерации и Эстонии. В этих предложениях перечислены также железнодорожные линии и соответствующие объекты, позволяющие расширить сеть СЛКП за счет территории Центральной Азии и Кавказа и согласовать ее с железнодорожной сетью СМЖЛ в этом регионе (ECE/TRANS/WP.24/113, пункты 26-27).

<sup>1</sup> Обновленный сводный текст Соглашения СЛКП содержится в документе ECE/TRANS/88/Rev.4 и имеется на вебсайте Рабочей группы на английском, русском и французском языках (<http://www.unecsc.org/trans/wp24/welcome.html>).

2. В настоящих предложениях по поправкам учитываются документация и предложения, которые были представлены Рабочей группе (WP.24) Латвией (неофициальный документ № 3 (2006 год)), Литвой (ECE/TRANS/WP.5/2006/3), Эстонией (ECE/TRANS/WP.5/2006/1/Add.3) и секретариатом (неофициальный документ № 9 (2006 год) и TRANS/WP.24/2005/2) и которые соответствуют железнодорожной сети, проходящей по панъевропейским транспортным коридорам - (ПЕТК).
3. Договаривающиеся стороны Соглашения СЛКП, которые непосредственно затрагиваются нынешними предложениями по поправкам (в соответствии со статьей 15(3) Соглашения СЛКП), возможно, пожелают провести совместные консультации по этим предложениям заблаговременно до начала сессии Рабочей группы. Секретариат окажет содействие в организации этих консультаций. Согласно соответствующим положениям статьи 15 Соглашения СЛКП, Договаривающиеся стороны Соглашения СЛКП, присутствующие на сессии Рабочей группы, возможно, пожелают рассмотреть и принять предложения по поправкам к приложениям I и II к Соглашению СЛКП, которые содержатся в добавлении к настоящему документу.
4. В случае одобрения этих предложений по поправкам требуемым большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон секретариат передаст эти предложения Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в его качестве депозитария Соглашения СЛКП для издания требуемых уведомлений депозитария для тех стран, которые непосредственно затрагиваются данными предложениями, как это предусмотрено в статье 15 (3) Соглашения СЛКП. После этого Договаривающиеся стороны могут в течение шести месяцев высказать свои возражения.
5. На карте на стр. 4 показана сеть СЛКП в целом (черные линии), новые предлагаемые линии, охватывающие Балтийский регион (зеленые линии), и новые предлагаемые линии в Центральной Азии и на Кавказе (красные линии). Эта карта (в цветном изображении) имеется также на вебсайте WP.24 ([www.unecsc.org/trans/wp24/documents/AGTCmap.pdf](http://www.unecsc.org/trans/wp24/documents/AGTCmap.pdf)).
6. Для информации: по состоянию на 1 января 2007 года Договаривающимися сторонами Соглашения СЛКП (комбинированные перевозки) и СМЖЛ (железнодорожный транспорт) являются соответственно следующие страны:

Соглашение СМЖЛ (25 стран)	Соглашение СЛКП (28 стран)
Австрия	Австрия
Беларусь	Беларусь
Бельгия	Бельгия
Болгария	Болгария
Босния и Герцеговина	-
бывшая югославская Республика Македония	-
Венгрия	Венгрия
Германия	Германия
Греция	Греция
-	Дания
Италия	Италия
Латвия	-
Литва	-
Люксембург	Люксембург
-	Казахстан
-	Нидерланды

Соглашение СМЖЛ (25 стран)	Соглашение СЛКП (28 стран)
-	Норвегия
Молдова	Молдова
Польша	Польша
-	Португалия
Российская Федерация	Российская Федерация
Румыния	Румыния
Сербия	Сербия
Словакия	Словакия
Словения	Словения
-	Швейцария
Турция	Турция
Украина	Украина
Франция	Франция
-	Грузия
Хорватия	Хорватия
Чешская Республика	Чешская Республика

